

Handbook for FIRST COMMUNION Student

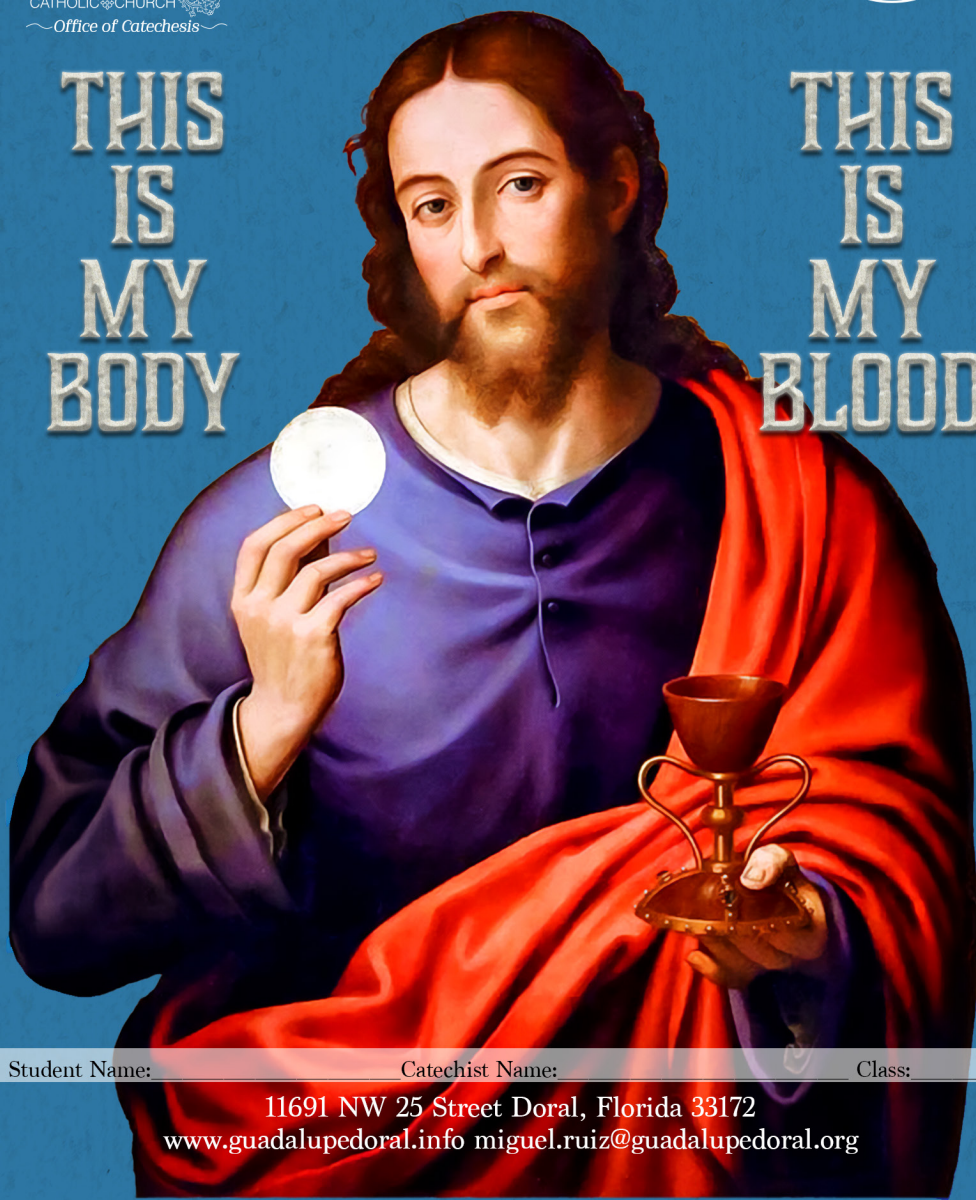


HANDBOOK FOR CHILDREN WHO
ARE GETTING READY TO RECEIVE
THE HOLY COMMUNION



THIS
IS
MY
BODY

THIS
IS
MY
BLOOD



Student Name: _____

Catechist Name: _____

Class: _____

11691 NW 25 Street Doral, Florida 33172
www.guadalupeoral.info miguel.ruiz@guadalupeoral.org

1- LO QUE DEBEMOS REZAR

SEÑAL DE LA CRUZ

En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el cielo santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal. Amén.

AVE MARÍA

Dios te salve, María, llena eres de gracia; el Señor es contigo, bendita tú eres entre todas las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús. Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.

GLORIA

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, como era en el principio, ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén.

SALVE

Dios te salve, Reina y Madre de misericordia, - vida, dulzura y esperanza nuestra, Dios te salve. - A ti llamamos los desterrados hijos de Eva, - a ti suspiramos, gimiendo y llorando en este valle de lágrimas. - ¡Ea!, pues, Señora, abogada nuestra, - vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos, - y después de este destierro muéstranos a Jesús, - fruto bendito de tu vientre. - ¡OH clementísima ¡OH piadosa! ¡OH dulce Virgen María! -
Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios, - para que seamos dignos de alcanzar las promesas de Nuestro Señor Jesucristo. Amén.

YO PECADOR

Yo confieso ante Dios todopoderoso - y ante vosotros, hermanos, - que he pecado mucho - de pensamiento, palabra, obra y omisión: - por mi culpa, por mi culpa, - por mi gran culpa. - Por eso ruego a Santa María, siempre Virgen, - a los Ángeles, a los Santos, - y a vosotros, hermanos, - que intercedáis por mí ante Dios nuestro Señor. Amén.

ACTO DE CONTRICCIÓN

Pésame, Dios mío, y me arrepiento de todo corazón de haberos ofendido. - Pésame por el infierno que merecí y por el cielo que perdí - pero mucho más me pesa - porque pecando ofendí a un Dios tan bueno - y tan grande como Vos. - Antes querría haber muerto que haberos ofendido; - y propongo firmemente no pecar más - y evitar todas las ocasiones próximas de pecado. Amén.

ANGEL DE MI GUARDA

Ángel de mi Guarda, mi dulce compañía, no me desampares ni de noche ni de día, hasta que descanse en los brazos de Jesús, Jose y María. Amen.



1- WHAT WE HAVE TO PRAY

THE SIGN OF THE CROSS

In the name of the Father, and of Son, and of the Holy Spirit. Amen.

THE OUR FATHER

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.

THE HAIL MARY

Hail Mary, full of grace! The Lord is with thee; blessed art thou amongst women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

GLORY TO THE FATHER

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now,



and ever shall be, world without end. Amen.

HAIL HOLY QUEEN

Hail Holy Queen, mother of mercy; our life, our sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears. Turn, then most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us. And after this, our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb Jesus. O clement. O loving. O sweet Virgin Mary.

Pray for us. O holy Mother of God, that we may be made worthy of the promises of Christ. Amen

MY GOD, I AM SORRY FOR MY SINS

My God, I am sorry for my sins with all my heart. In choosing to do wrong and failing to do good, I have sinned against you, whom I should love above all things. I firmly intend, with your help, to do penance, to sin no more and to avoid whatever leads me to sin. Our Savior Jesus Christ suffered and died for me. In his name, my God, have mercy. Amen.

ACT OF CONTRITION

O my God, I am heartily sorry for having offended You, and I detest all my sins, because of Your just punishments, but most of all because they have offended You, my God, Who are all good and deserving of all my love. I firmly resolve, with your help and your grace, to sin no more and to avoid the near occasions of sin.

Amen.

GUARDIAN ANGEL

Angel of God, my guardian dear, to whom God's love commits me here, ever this day and night be at my side, to light and guard, to rule and guide. Amen

2- LO QUE HAY QUE CUMPLIR

Los mandamientos de la Ley de Dios son diez:

1. Amar a Dios sobre todas las cosas.
2. No tomar su santo nombre en vano.
3. Santificar las fiestas.
4. Honrar a tu padre y a tu madre.
5. No matar.
6. No cometer actos impuros.
7. No robar.
8. No levantar falso testimonio ni mentir.
9. No desear la mujer de tu prójimo.
10. No codiciar los bienes ajenos

PRECEPTOS DE LA IGLESIA

Los preceptos de la Iglesia son cinco:

1. Participar de la Misa todos los domingos y fiestas de guardar.
2. Ayunar y guardar abstinencia de carne cuando lo manda la Iglesia.
3. Confesar y comulgar al menos una vez al año por Pascua de Resurrección y cuando espera haber peligro de muerte.
4. Contribuir al sostenimiento de la Iglesia.
5. No contraer matrimonio contrario a las leyes de la Iglesia.

LAS OBRAS DE MISERICORDIA

Las obras de misericordia son catorce, siete son las obras de misericordia corporales y siete son las obras de misericordia espirituales:

A- Corporales

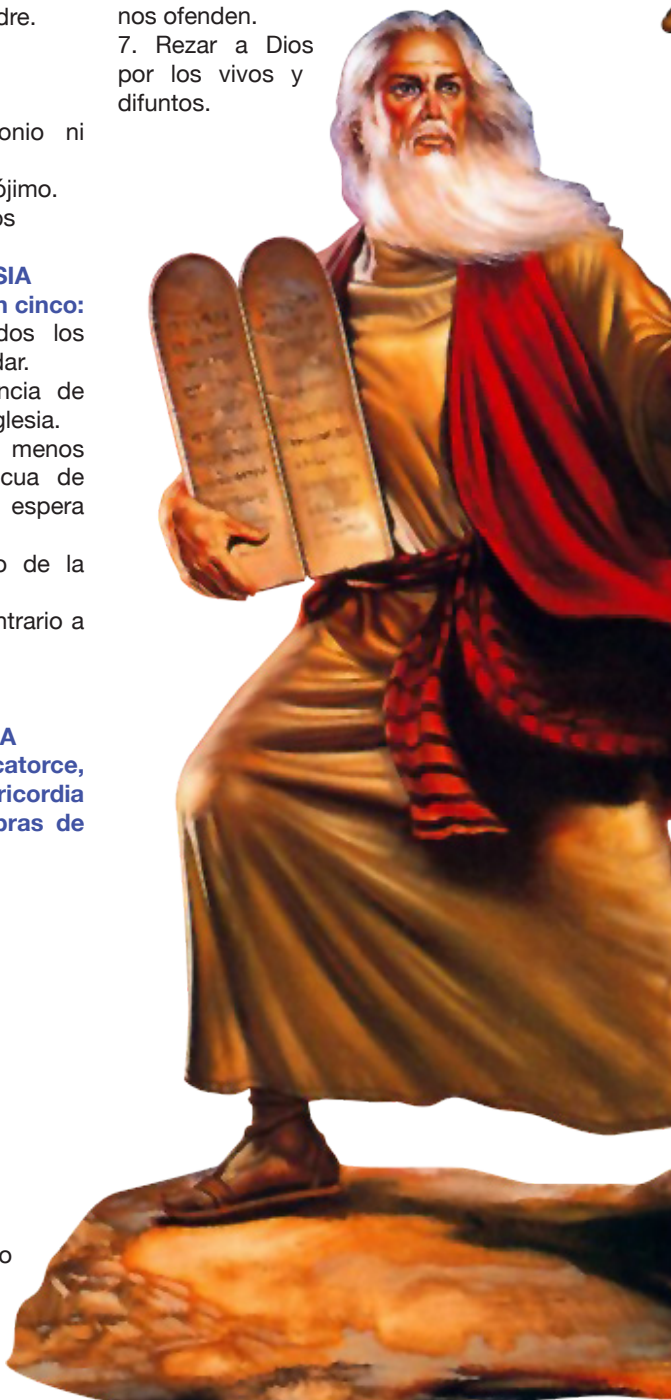
1. Dar de comer al hambriento.
2. Dar de beber al sediento.
3. Vestir al desnudo.
4. Visitar a los presos.
5. Dar albergue al peregrino.
6. Visitar y cuidar a los enfermos
7. Enterrar a los muertos.

B- Espirituales

1. Corregir al que se equivoca.
2. Enseñar al que no sabe.
3. Dar buen consejo al que lo

necesita.

4. Consolar al triste.
5. Sufrir con paciencia los defectos del prójimo.
6. Perdonar a los que nos ofenden.
7. Rezar a Dios por los vivos y difuntos.



2- WHAT WE HAVE TO FOLLOW

THE LAW OF GOD

The law of God has ten

Commandments:

1. I am the Lord your God: you shall not have other gods before me.
2. You shall not take the name of the Lord your God in vain.
3. Remember to keep the Lord's day holy.
4. Honor your father and your mother.
5. You shall not kill.
6. You shall not commit adultery.
7. You shall not steal.
8. You shall not bear false witness against your neighbor.
9. You shall not covet your neighbor's wife.
10. You shall not covet your neighbor's goods.

PRECEPTS OF THE CATHOLIC CHURCH

The Church has five precepts:

1. You shall attend Mass on Sundays and on holy days of obligation.
2. You shall observe the days of fasting and abstinence established by the Church.
3. You shall confess your sins at least once a year. You shall receive the sacrament of the Eucharist at least during the Easter season.
4. You shall help to provide the needs of the Church
5. Observe the marriage laws of the Church.

WORKS OF MERCY

The Works of Mercy are fourteen, seven are Corporal Works of Mercy and seven are Spiritual Works of Mercy:

A- Corporals

1. Feed the hungry.
2. Give drink to the thirsty.
3. Clothe the naked.
4. Visit the imprisoned.
5. Shelter the homeless.
6. Visit and take care of the sick.
7. Bury the dead.

B- Spirituals

1. Convert the sinner.
2. Instruct the ignorant.
3. Counsel the doubtful.
4. Comfort the sorrowful.
5. Bear wrongs patiently.
6. Forgive all injuries.
7. Pray for the living and the dead.



3- LO QUE HAY QUE RECIBIR

3- WHAT WE HAVE TO RECEIVE

LOS SACRAMENTOS DE LA IGLESIA

THE CHURCH'S SACRAMENTS

Los Sacramentos de la Iglesia son siete:

The Sacraments of the Church are seven:

1. Bautismo.
2. Confirmación.
3. Eucaristía.
4. Penitencia.
5. Unción de los Enfermos.
6. Orden Sagrado.
7. Matrimonio.

1. Baptism.
2. Confirmation.
3. Eucharist or Communion.
4. Reconciliation or Penance.
5. Anointing of the Sick.
6. Holy Order.
7. Matrimony.



Bautismo /
Baptism



Confirmación /
Confirmation



Eucaristía /
Eucharist



Penitencia /
Penance



Unción de los
Enfermos
Anointing of the
Sick



Orden Sagrado
Holy Order



Matrimonio /
Matrimony

NUESTROS TESOROS

OUR TREASURES

LAS VIRTUDES TEOLÓGICAS

THE THEOLOGICAL VIRTUES

1. Fe
2. Esperanza
3. Caridad

1. Faith
2. Hope
3. Charity

LAS VIRTUDES CARDINALES

THE CARDINAL / MORAL VIRTUES

1. Prudencia
2. Justicia
3. Fortaleza
4. Templanza.

1. Prudence
2. Justice
3. Fortitude
4. Temperance.

LOS DONES DEL ESPÍRITU SANTO

GIFTS OF THE HOLY SPIRIT

1. Sabiduría
2. Entendimiento
3. Consejo
4. Ciencia
5. Fortaleza
6. Piedad
7. Temor de Dios

1. Wisdom
2. Understanding
3. Counsel
4. Knowledge
5. Fortitude
6. Piety
7. Fear of the Lord

FRUTOS DEL ESPÍRITU SANTO

THE FRUITS OF THE HOLY SPIRIT

1. Caridad
2. Gozo
3. Paz
4. Paciencia
5. Afabilidad
6. Bondad
7. Generosidad
8. Humildad
9. Veracidad
10. Modestia
11. Dominio de sí
12. Castidad

1. Charity
2. Joy
3. Peace
4. Patience
5. Kindness
6. Goodness
7. Generosity
8. Humility
9. Faithfulness
10. Gentleness
11. Self-Control
12. Chastity



4- LO QUE DEBEMOS CREER

CREDO DE LOS APOSTOLES

- 1- Creo en Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra,
- 2- y en Jesucristo su único Hijo, Nuestro Señor,
- 3- que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo, nació de Santa María Virgen,
- 4- padeció bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto y sepultado,
- 5- descendió a los infiernos, al tercer día resucitó de entre los muertos,
- 6- subió a los cielos, está sentado a la derecha de Dios Padre Todopoderoso,
- 7- desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos.
- 8- Creo en el Espíritu Santo,
- 9- la Santa Iglesia Católica, la Comunión de los Santos,
- 10- el perdón de los pecados,
- 11- la resurrección de la carne,
- 12- la vida eterna. Amén.

CREDO NICENO CONSTANTINOPOLITANO

- Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.
2. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho;
 3. que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;
 4. y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado,
 5. y resucitó al tercer día, según las Escrituras,
 6. y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre;
 7. y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.
 8. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
 9. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
 10. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.
 11. Espero la resurrección de los muertos
 12. y la vida del mundo futuro.
- Amen.

4- WHAT WE HAVE TO BELIEVE

THE APOSTLES'S CREED

- 1- I believe in God, the Father Al-mighty, Creator of Heaven and earth;
- 2- and in Jesus Christ, His only Son, Our Lord,
- 3- Who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary,
- 4-suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried.
- 5- He descended into hell; the third day He rose again from the dead;
- 6- He ascended into Heaven, and is seated at the right hand of God the Father Almighty;
- 7-from there He will come to judge the living and the dead.
- 8- I believe in the Holy Spirit,
- 9- The holy Catholic Church, the communion of saints,
- 10- the forgiveness of sins,
- 11- the resurrection of the body
- 12- and life everlasting. Amen

THE NICENE CONSTANTINOPOLITAN CREED

1. I believe in one God, the Father al-mighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.
2. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, con-substantial with the Father; through him all things were made.
3. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.
4. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried,
5. and rose again on the third day in accordance with the Scriptures.
6. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father.
7. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.
8. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.
9. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.
10. I confess one baptism for the forgiveness of sins and
11. I look forward to the resurrection of the dead
12. and the life of the world to come. Amen

5- PREGUNTAS SOBRE LA SANTA MISA

1. ¿Qué es la Santa Misa?

La Santa Misa es el sacrificio del Cuerpo y Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, ofrecido en nuestros altares en memoria del sacrificio de la Cruz.

2. ¿Cuántas partes tiene la Misa?

La misa tiene dos partes:

- 1) La Liturgia de la Palabra
- 2) La Liturgia de la Eucaristía.

6- PREGUNTAS SOBRE LA CONFESIÓN

1. ¿Qué es la Confesión o Penitencia?

La Penitencia o Confesión es el sacramento por el cual se perdonan todos los pecados cometidos después del Bautismo.

2. ¿Cuántas cosas son necesarias para hacer una buena Confesión?

Para hacer una buena Confesión son necesarias cinco cosas:

- 1) Examen de Conciencia
- 2) Dolor de los pecados
- 3) Propósito de enmienda
- 4) Confesar al sacerdote todos los pecados
- 5) Cumplir la penitencia impuesta por el confesor.

3. ¿Qué es examen de conciencia?

Examen de conciencia es procurar con diligencia acordarse de los pecados cometidos desde la última confesión bien hecha.

4. ¿Qué quiere decir tener dolor de los pecados?

Tener dolor de los pecados quiere decir arrepentirse de haberlos cometido pues hemos ofendido a Jesús.

5. ¿Qué es el propósito de enmienda?

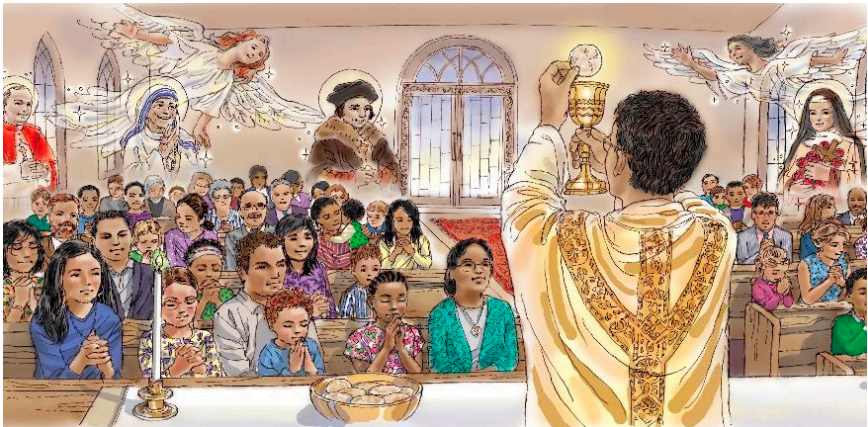
El propósito de enmienda es una firme resolución de nunca jamás ofender a Dios.

6. ¿Qué pecados hay obligación de confesar?

Hay obligación de confesar todos los pecados, especialmente los pecados mortales.

7. ¿El que calla por vergüenza algún pecado mortal se confiesa bien?

No. El que calla por vergüenza algún pecado mortal se confiesa mal. Pero si tiene vergüenza o miedo de decirlo debe pensar que el sacerdote es Jesús y que el Señor siempre le perdonar.



7- PREGUNTAS SOBRE LA SAGRADA EUCARISTÍA

1. ¿Qué es la Eucaristía?

La Eucaristía es el sacramento que contiene verdadera, real y sustancialmente, el Cuerpo, Sangre, Alma y Divinidad de Nuestro Señor Jesucristo.

2. ¿A quién recibimos en la Santa Comunión?

En la Santa Comunión recibimos a Nuestro Señor Jesucristo, verdadero Dios y verdadero hombre.

3. ¿Qué es la hostia antes de la consagración?

La hostia antes de la consagración es pan.

4. ¿Qué es la hostia después de la consagración?

La hostia después de la consagración es el Cuerpo de Jesucristo, juntamente con su Sangre, Alma y Divinidad.

5. ¿Qué hay en el cáliz antes de la consagración?

En el cáliz, antes de la consagración, hay un poco de vino con algunas gotas de agua.

6. ¿Qué hay en el cáliz después de la consagración?

En el cáliz después de la consagración está la Sangre de Jesucristo juntamente con su Cuerpo, Alma y Divinidad.

7. ¿Después de la consagración hay en la hostia pan o en el cáliz vino?

Después de la consagración no hay en la hostia pan ni en el cáliz vino, sino únicamente los accidentes o apariencias de pan y vino, como el olor, el color, el sabor, etc.

8. ¿Cuándo se convierte el pan en el cuerpo y el vino en la sangre de Nuestro Señor Jesucristo?

El pan se convierte en el Cuerpo y el vino en la Sangre de Nuestro Señor Jesucristo en la Santa Misa en el momento de la consagración.

9. ¿Cuántas cosas son necesarias para hacer una buena Comunión?

- 1) GRACIA: Estar en estado de gracia.
- 2) CONFESARDO: Haberse confesado recientemente.
- 3) CREER: Creer que Jesús está en la Sagrada Comunión.
- 4) AYUNO: Tener 1 hora de ayuno antes de recibir la Sagrada Comunión.



10. ¿Qué quiere decir estar en gracia de Dios?

Estar en gracia de Dios quiere decir no tener pecado mortal.

11. ¿Quién está en pecado mortal, cómo se ha de disponer para comulgar?

Quien está en pecado mortal se ha de disponer para comulgar haciendo una buena confesión, no bastando hacer un acto de contricción.

5- QUESTIONS ABOUT THE HOLY MASS

1- What is the Holy Mass?

The Holy mass is the sacrifice of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ, offered over the altars in memory of his sacrifice on the Cross.

2- How many parts does the Mass have?

The Mass has two parts:

1st the Liturgy of the Word and

2nd the Liturgy of the Eucharist.

6- QUESTIONS ABOUT THE CONFESSION

1- What is Confession?

The Confession or Reconciliation is the sacrament through which we are forgiven of all sins committed after our Baptism.

2- How many things are necessary to have a Good Confession?

Five things are necessary to have a Good Confession

1. A careful exam of conscience;
2. Sorrow or repentance for having sinned;
3. Sincere purpose of amendment;
4. An integral confession of all our mortal sins to a priest
5. To do the penance imposed by the confessor

3- What is a careful exam of conscience?

A careful exam of conscience is to try to remember each sin committed after my last confession.

4- What is sorrow of having sinned?

Sorrow of having sinned means to be really repented (sorry) for having offended Jesus with our sins.

5- What is a Sincere purpose of amendment?

A Sincere purpose of amendment means to have a strong resolution to avoid committing a sin in the future .

6- What type of sin do we have to confess?

We have to confess all sins committed, specially the mortal sins.

7- If somebody does not confess a mortal sin because he/she is afraid or ashamed, Did he/she make a Good Confession?

No, he/she has to confess every sin, If he/she is ashamed or afraid, has to think that the priest is Jesus and he will forget and forgive every sin.



7- QUESTION ABOUT THE HOLY EUCHARIST

1- What is the Eucharist?

The Eucharist is the Sacrament that contains truly, real and sub-stantially the Body, Blood, Soul and Divinity of Jesus, our Lord.

2- Who do we receive in the Eucharist?

In the Holy Eucharist we receive Jesus, true God and true Man.

3- What is the Host before the consecration?

The Host before the consecration is just bread.

4- What is in the Cup before the consecration?

In the Cup before the consecration there is just wine.

5- What is in the Cup after the consecration?

In the Cup after the consecration there is the Blood of Jesus along with his Body, Soul and Divinity.

6- What is in the Host after the consecration?

In the Host after the consecration there is the Body of Jesus along with his Blood, Soul and Divinity.

7- After the consecration is there bread or wine in the Host or in the Cup?

No, there is no bread or wine in the Host neither in the Cup, just the appearance of bread and wine such as the smell, flavor or form.

8- When do the bread and wine become the Body and Blood of Jesus?

The bread and wine become the Body and Blood of Jesus in the Mass at the moment of the consecration.

9- How many things are necessary to receive the Holy Communion?

- 1) GRACE: Be in a state of grace.
- 2) CONFESSED: To have confessed recently.
- 3) BELIEVED: To believe that Jesus is in the Holy Communion.
- 4) FASTING: To have 1 hour of fasting before receiving the Holy Communion.

10- What does it mean to have the Grace of God mean?

To have the Grace of God means that we are free from mortal sins.

11- What does someone with a mortal sin has to do before taking Holy communion?

Who is in mortal sin has to confess before taking the Holy Communion.



FC 2- MINI/HANDBOOK FOR PARENTS

Requirements to Receive First Communion

Requisitos para Recibir la Primera Comunión

1- COMPLETAR EL ESTUDIO DE LOS LIBROS DE ACUERDO AL NIVEL EN EL QUE ESTA:

“Alive in Christ” “Vivos en Cristo”

2- ASISTIR A MISA TODOS LOS DOMINGOS

Ver el Mass Attendance Report

3- ASISTIR A CLASES

Su hijo deber asistir a 30 clases. El número máximo de ausencias justificadas permitidas son 4 (cuatro)

4- PARTICIPAR DE LA PRIMERA CONFESIÓN

D a: Ver el Calendario

5- PASAR EL EXAMEN DE COMUNIÓN

Los días de exámenes están en la próxima página

El exámen es importantísimo, ya que con ello veremos el conocimiento de sus niños sobre nuestra fe.

Calificación: 80% o mas

Comienza: Horario regular en el aula donde reciben clases de CCD

Método:

- Se les hará el examen sobre las preguntas que estén en las paginas 9 a la 12 de este booklet.
- Padres pueden/deberían estar presentes en el exámen
- Será por orden de llegada

1- COMPLETE THE STUDY OF THE BOOKS OF THE ATTENDING LEVEL:

“Alive in Christ”

“Vivos en Cristo”

2- ATTEND MASS EVERY SUNDAY

See Mass Attendance Report

3- CLASS ATTENDANCE

Your child has to attend 30 classes. The maximum justified absences permitted will be 4

4- PARTICIPATE IN THE FIRST CONFESSION

Day: See Calendar

5- PASS THE COMMUNION EXAM

See the Examination Dates in the next page
The exam is very important. Through it we can measure your child’s knowledge of our faith.

Grade: 80% or more

Starting time: Regular time at your regular classroom (BE ON TIME)

Method:

- They will be tested from the questions in pages 9 to 12 of this booklet
- Parents can/should be present at the exam.
- Will be by order of arrival

FIRST COMMUNION DRESS CODE

CÓDIGO DE VESTIMENTA PARA LA PRIMERA COMUNIÓN

For Girls / Para Niñas

A) You will provide (Cosas que Uds. proveerán)

• First Communion Dress / Vestido de primera Comunión

• White dress shoes / Zapatitos blancos de vestir

• -NO VEIL- / SIN VELO

B) We will provide (Cosas que nosotros proveeremos)

• Communion Crown / Corona de Primera Comunión

A) You will provide (Cosas que Uds. proveerán)

• White long sleeve shirt / Camisa blanca de mangas largas

• Blue or Black Pants / Pantalón azul o negro

• -NO TIE- / NO CORBATA

B) We will provide (Cosas que nosotros proveeremos)

• White Tie / Corbata Blanca

• Arm Bow / Lazo de brazo

8- EXAMEN DE CONCIENCIA

ORACION PARA ANTES DE HACER EL EXAMEN DE CONCIENCIA:

Mi Señor y mi Dios, tu lees nuestros corazones y conoces nuestras conciencias, concédeme la gracia de examinar sinceramente mi alma de todo pecado y de comprender lo malo que son. Ayúdame a confesarlos y a evitarlos nuevamente, para que pueda merecer tu perdón y tu gracia en esta vida y luego la eterna Gloria.

Preguntas que debes hacerte

1º "AMAR A DIOS SOBRE TODAS LAS COSAS".

- He fallado en el amor a Dios?... He dejado de rezar algún día?
- He sido perezoso en decir mis oraciones diarias?

2º "NO TOMAR EL SANTO NOMBRE DE DIOS EN VANO".

- He maldecido o jurado por Dios en falso?
- He usado el nombre de Dios en vano, sin cuidado o blasfemando?
- He dicho malas palabras?

3º "SANTIFICAR LAS FIESTAS".

- He faltado a Misa un Domingo o Fiesta de precepto porque he querido?
- He llegado tarde a Misa o me he ido antes sin una buena razón?

4º "HONRA A TU PADRE Y A TU MADRE".

- Honro y obedezco a mis padres?
- Honro y obedezco a las autoridades, por ejemplo: a los maestros,
- policías y catequistas?
- He contestado a mis padres de mala manera?
- Me he negado en ayudar en casa?
- He estado enojado con mis padres?

5º "NO MATAR".

- He estado enojado... resentido... con odio en mi corazón?
- He peleado, dado mal ejemplo o escandalizado?

6º "NO COMETER ACTOS IMPUROS".

- He cometido algún acto impuro?
- He evitado ser glotón, perezoso y todo aquello que me lleva a la impureza?

7º "NO ROBAR".

- He Robado? Que cosas o cuanto?
- Lo he devuelto o al menos pagado un equivalente al valor robado?
- He perdido tiempo, en la escuela o en la casa?

- Soy perezoso?

8º "NO DAR FALSO TESTIMONIO NI MENTIR".

- He mentido o hablado mal de otros?
- He hablado a espaldas de otros?
- Digo siempre la verdad?
- He revelado algún secreto que debía mantener en silencio?

9º "NO DESEAR LA MUJER DE TU PROJIMO".

- He aceptado en mi corazón algún acto impuro?
- Le he pedido a Dios que me ayude a rechazar todo mal pensamiento y tentación?

10º "NO DESEAR LOS BIENES AJENOS".

- Soy codicioso, avaro?
- Tengo celos de las cosas que otros tienen?
- Envidia a otros porque tienen algo que yo no tengo?
- Me ocupo en trabajar, estudiar y mantenerme ocupado para evitar pensamientos malos?

RECUERDA: No puedes pecar "sin querer", y si alguien te hace algo malo, no es tu pecado, sino el de esa persona, y debes contárselo a un adulto.

Si tu no estas seguro sobre si algo pudo o no ser un pecado, solo pregúntale al padre, y el te aclarara la situación.



IMPORTANTE:
DIOS TE AMA,
no importa lo que
hagas o dejes de hacer,
EL SIEMPRE TE AMA
Y NUNCA TE DEJARÁ
DE AMAR



CONFESARSE ES **fácil**



TÚ

Tras el saludo, haces la señal de la cruz mientras dices:

En El Nombre Del Padre Y Del Hijo
Y Del Espíritu Santo, Amen



EL SACERDOTE



Ave María purísima...

... sin pecado concebida.



Bendígame Padre pues soy pecador,
esta es mi primera confesión

Estos son mis pecados

Entonces confiesas tus pecados



El sacerdote te dará algún consejo. Y después te dirá que cumplas una penitencia, que habitualmente supone rezar alguna oración. Luego el padre te perdona tus pecados con esta oración.



Yo te absuelvo de todos tus pecados
En el Nombre del Padre y del Hijo
y del Espíritu Santo, Amen

Expresas tu contrición diciendo:

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de todo lo bueno que he dejado de hacer, porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la pasión de nuestro Salvador Jesucristo. Amén.



8- EXAMINATION OF CONSCIENCE

PRAYER BEFORE THE EXAM OF CONSCIENCE:

My Lord and my God, you investigate the hearts and know the consciences of men; grant me the grace of examining sincerely my sins and of comprehending their malice. Help me to confess and amend for them, so as to merit your pardon and your grace in this life, and then eternal Glory. Amen.

A GUIDE TO HELP YOU WITH A CAREFUL EXAMINATION OF CONSCIENCE

1° 'I AM THE LORD YOUR GOD; YOU SHALL NOT HAVE STRANGE GODS BEFORE ME'

- Did I fail to love God... Did I fail to pray every day?
- Was I careless in saying my prayers?

2° 'YOU SHALL NOT TAKE THE NAME OF THE LORD YOUR GOD IN VAIN'.

- Did I curse or swear?
- Did I use God's Name in vain: lightly... carelessly... by blasphemy?
- Do I use profane language?

3° 'REMEMBER TO KEEP HOLY THE LORD'S DAY'.

- Have I missed Mass through my own fault? On Sundays? or Holy days?
- Was I late for Mass or did I leave early without a good reason?

4° HONOR YOUR FATHER AND YOUR MOTHER.

- Did I honor and obey my parents?
- Did I honor other with lawful authority, teachers, policemen, catechists, etc?
- Have I talked back?
- Failed to help at home?
- Been sad or sour with your parents?

5° 'YOU SHALL NOT KILL'.

- Was I angry... resentful... kept hatred in my heart?
- Did I fight... give bad example or scandal?

6° 'YOU SHALL NOT COMMIT IMPURE ACTIONS'.

- Did I consent to impure glances?
- Do I avoid laziness, gluttony, idleness, and the occasions of impurity?

7° 'YOU SHALL NOT STEAL'.

- Did I steal? What or how much?
- Did I return it or make equal restitution?
- Did I waste time at work, in school, at home?
- Am I stingy?

8° 'YOU SHALL NOT BEAR FALSE WITNESS AGAINST YOUR NEIGHBOR OR LIE'.

- Have I lied, gossiped?
- Talked about another behind his back?
- Do I always tell the truth?
- Did I reveal secrets that should have been kept confidential?

9° 'YOU SHALL NOT CONSENT TO IMPURE THOUGHTS OR DESIRES'.

- Have I consented to impure thoughts?
- Do I pray at once to banish such bad thoughts and temptations?

10° 'YOU SHALL NOT COVET YOUR NEIGHBOR'S GOODS'.

- Is my heart greedy?
- Am I jealous of what another has?
- Am I envious of him because I don't have what he has?
- Do I work, study, and stay busy to counter idle thoughts?

REMINDER: you cannot sin "unintentionally", and if someone does something wrong to you, it is not your sin, but that person's sin, and you should tell an adult about it.

If you are not sure about an act that you think could be or could not be a sin, just ask the confessor and he will clarify to you the situation.



IMPORTANT:
GOD LOVES
YOU, no matter
what you do,
HE ALWAYS LOVES YOU
And it will never stop
LOVING YOU!



CONFESSION IS **easy**



YOU

After the greeting, you make the sign of the cross while saying:

In the Name of the Father and
of the Son and of the Holy Spirit, Amen



PRIEST



He Will Use His Own Words

Bless me Father for i have sinned



This is my first confession



These are my sins:

Now you may say *all your sins*

The priest will give you some advice. And then he will tell you to comply a penance, which usually involves saying a prayer. Then the Priest will forgive your sins with this prayer.



I absolve you from all your sins, in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, Amen

You express your contrition by saying:

My God, I am sorry for my sins with all my heart. In choosing to do wrong and failing to do good, I have sinned against you, whom I should love above all things. I firmly intend, with your help, to do penance, to sin no more and to avoid whatever leads me to sin. Our Savior Jesus Christ suffered and died for me. In his name, my God, have mercy.
Amen.



LA SANTA MISA

RESPUESTAS QUE NECESITAMOS SABER

1. Introducción:

Sacerdote: El Señor esté con Uds.

Todos: Y con tu espíritu.

2. Lecturas

Lector: Palabra de Dios. Todos: Te Alabamos Señor!

3. Evangelio:

Antes de la proclamación: **Sacerdote:** El Señor este con Uds. Todos: Y con tu espíritu
Sacerdote: Lectura del Santo Evangelio según... [Mateo, Marcos, Lucas o Juan] **Todos:** Gloria a Ti Señor! Luego de la proclamación:

Sacerdote: Palabra del Señor. Todos: Gloria a Ti Señor Jesús!

4. Presentación de las Ofrendas

Sacerdote: Oremos hermanos para que este sacrificio mio y de Uds. sea agradable a Dios Padre todo poderoso. **Todos:** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia

5. Oración Eucarística

Sacerdote: El Señor este con Uds. Todos: Y con tu espíritu **Sacerdote:** Levantemos el corazón.

Todos: Lo tenemos levantado hacia el Señor

Sacerdote: Demos gracias al Señor.

Todos: Es justo y necesario.

6. Padre Nuestro:

Sacerdote: Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir:

Todos: Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación y líbranos del mal. **Sacerdote:** Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador, Jesucristo.

Todos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor

7. Fracción del Pan:

Todos: Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo, ten Piedad de nosotros, Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo, ten Piedad de nosotros, Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

[de rodillas]

[Este texto puede cantarse o recitarse, y puede repetirse varias veces más hasta terminar el partimiento del pan y la preparación de los vasos de comunión; pero la última frase es siempre “Danos la paz”.]

8. Comunión:

Sacerdote: Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor. **Todos:** Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una Palabra tuya bastar para sanarme.

9. Bendición Final

Sacerdote: El Señor este con Uds.

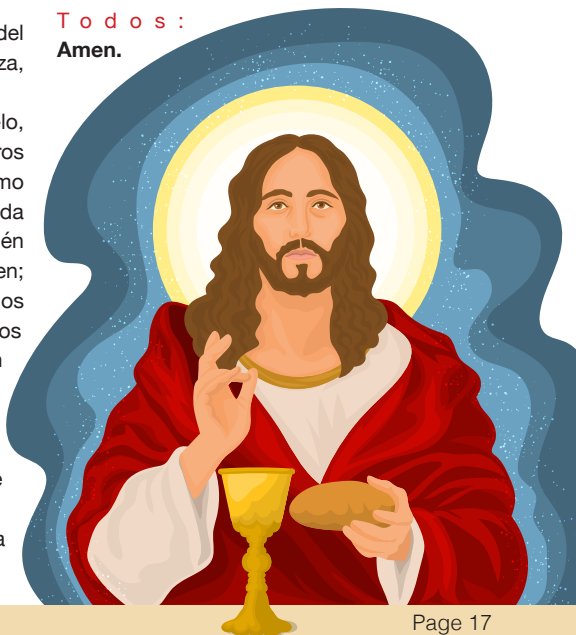
Todos: Y con tu espíritu.

Diácono o Sacerdote: Inclínenos nuestras cabezas para recibir la bendición [El sacerdote puede elegir entre varias opciones, según la ocasión o la necesidad especial. Siempre se utiliza la siguiente conclusión.]

Sacerdote: La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.

Todos:

Amén.



THE HOLY MASS

ANSWERS WE NEED TO KNOW

1. Introduction:

Priest:: The Lord be with you.

All: And with your spirit.

2. Readings

Lector: The Word of the Lord. **All:** Thanks be to God!

3. Gospel:

Before the Gospel Proclamation: Priest::

The Lord be with you. **All:** And with your spirit. **Priest::** A reading from the Holy Gospel according to... [Matthew, Mark, Luke, or John]

All: Glory to you, O Lord! After the **Gospel**

Proclamation:

Priest:: The Gospel of the Lord. **All:** Praise to you, Lord Jesus Christ!

5. Presentation of the Gifts

Priest:: Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father. **All:** May the Lord accept the sacrifice at your hands, for the praise and glory of his name, for our good, and the good of all his holy Church.

6. Eucharistic Prayer

Priest:: The Lord be with you.

All: And with your spirit. **Priest::** Lift up your hearts.

All: We lift them up to the Lord. **Priest::** Let us give thanks to the Lord, our God.

All: It is right and just.

7. Lord's Prayer:

Priest:: At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

All: Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us;

and lead us not into temptation, but deliver us from evil. **Priest::** Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ. **All:** For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.

8. Fraction of the Bread:

All: Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world: have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world: grant us peace. [kneel]

[This text may be sung or recited, and may be repeated several more times until the breaking of bread and the preparation of the communion vessels is finished; but the last phrase is always "Grant us peace."]

9. Communion:

Priest:: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb. **All:** Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

10. Final Blessing

Priest:: The Lord be with you.

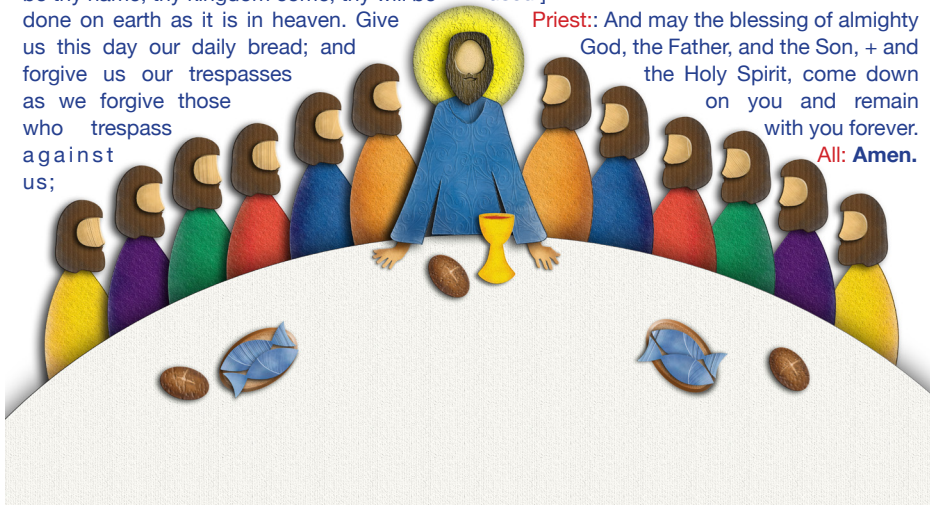
All: And with your spirit.

Deacon or **Priest::** Bow down for the blessing.

[The **Priest:** may choose from several options, depending on the occasion or the special need. The following conclusion is always used.]

Priest:: And may the blessing of almighty God, the Father, and the Son, + and the Holy Spirit, come down on you and remain with you forever.

All: Amen.



EL SANTO ROSARIO



LUNES Y SABADOS MISTERIOS GOZOSOS

- 1- La Anunciación del Ángel a María (Lc 1: 26-38)
- 2- La Visitación de María a Isabel (Lc 1:39-56)
- 3- El Nacimiento del Señor (Lc 2: 1-21)
- 4- La Presentación del Señor en el Templo (Lc 2: 22-38)
- 5- La pérdida y el hallazgo del Señor (Lc 2: 41-52)

JUEVES MISTERIOS LUMINOSOS

- 1- El Bautismo del Señor (Mat 3: 13-16)
- 2- Las Bodas de Caná (Jn 2: 1-11)
- 3- La Proclamación del Reino (Mr 1:14-15)
- 4- La Transfiguración del Señor (Mat 17: 1-8)
- 5- La Última Cena/ La Eucaristía (Mat 26)

MARTES Y VIERNES MISTERIOS DOLOROSOS

- 1- La Agonía del Señor en Getsemaní (Mat 26:36-56)
- 2- La Flagelación del Señor (Mat 27: 26)
- 3- La Coronación de Espinas del Señor (Mat 27: 27-31)
- 4- El Señor carga con la Cruz hacia el Calvario (Mat 27)
- 5- La Crucifixión y Muerte del Señor (Mat 27:33-56)

MIÉRCOLES Y DOMINGOS MISTERIOS GLORIOSOS

- 1- La Resurrección del Señor (Jn 20: 1-29)
- 2- La Ascensión del Señor a los Cielos (Lc 24-36-53)
- 3- La Venida del Espíritu Santo/Pentecostés (Hech 2:1-41)
- 4- La Asunción de María a los Cielos
- 5- La Coronación de María como Reina y Señora de Cielos y tierra

THE HOLY ROSARY

MONDAY AND SATURDAY JOYFUL MYSTERIES

- 1- The Annunciation of Gabriel to Mary (Luke 1: 26-38)
- 2- The Visitation of Mary to Elizabeth (Luke 1:39-56)
- 3- The Birth of Our Lord (Luke 2: 1-21)
- 4- The Presentation of Our Lord (Luke 2: 22-38)
- 5- The Finding of Our Lord in the Temple (Luke 2: 41-52)

THURSDAY LUMINOUS MYSTERIES

- 1- The Baptism of Our Lord (Matt 3: 13-16)
- 2- The Wedding at Cana (Jn 2: 1-11)
- 3- The Proclamation of the Kingdom of God (Mk 1:14-15)
- 4- The Transfiguration of Our Lord (Matt 17: 1-8)
- 5- The Last Supper, the Holy Eucharist (Matt 26)

TUESDAY AND FRIDAY SORROWFUL MYSTERIES

- 1- The Agony of Our Lord in the Garden (Matt 26:36-56)
- 2- Our Lord is Scourged at the Pillar (Matt 27: 26)
- 3- Our Lord is Crowded with Thorns (Matt 27: 27-31)
- 4- Our Lord Carries the Cross to Calvary (Matt 27: 32)
- 5- The Crucifixion & Death of Our Lord (Matt 27:33-56)

WEDNESDAY AND SUNDAYS GLORIOUS MYSTERIES

- 1- The Resurrection of Our Lord (John 20: 1-29)
- 2- The Ascension into Heaven (Luke 24-36-53)
- 3- The Descent of the Holy Spirit /Pentecost (Act 2:1-41)
- 4- The Assumption of Mary into Heaven
- 5- The Coronation of Mary as Queen of Heaven and Earth



